

## CALENDAR OF EVENTS

- 4/28 (Tue) 13:00 祈り会 / Pray 4 Kobe
- 4/29 (Wed) 14:00 ホープチャペル大阪 10周年セレブレーション&同窓会  
Hope Chapel Osaka 10<sup>th</sup> Anniversary Celebration & Reunion  
場所: 北浜スクエア(関西 VIP センター9F) Place: Kitahama Square (Kansai VIP Center 9F)
- 5/1 (Fri) 19:30 アッパールーム / Upper Room 20:00 聖書探検隊 / Seisho Tankentai
- 5/2 (Sat) 19:00 KBF ユース (バイリンガル) / KBF Youth (Bilingual)
- 礼拝後 18:30 フラダンス・ミニストリー (場所: 幼稚園) / After Service: Hula Dance Ministry (Place: Kindergarten)
- 礼拝後 19:00 ゴスペル・ワンボイス (第2日曜日お休み) / After Service: Gospel One Voice (2<sup>nd</sup> Sun OFF)

**奉仕者の人生観****Servant hood Outlook of life**

コロサイ人への手紙 1章21～22節 <sup>21</sup>あなたがたも、かつては神を離れ、心において敵となって、悪い行い(世のほとんどの人の状況であって、もし良い神様がおられたら、彼は恐らく私達の行いに対して喜んではいない)の中にあつたのですが、<sup>22</sup>今は神は、御子の肉のからだにおいて、しかもその死によって、あなたがたをご自分と和解させていただきました。それはあなたがたを、聖く、傷なく、非難されるところのない者として御前に立たせてくださるためでした。

**Colossians 1:21-22** <sup>21</sup>Once you were alienated from God and were enemies in your minds because of your evil behavior. (the condition of most people in the world & we sense that if there is a good god he probably not too happy with what we have done.) <sup>22</sup>yet now he has brought you back as his friends. He has done this through his death on the cross in his own human body. As a result, he has brought you into the very presence of God, and you are holy and blameless as you stand before him without a single fault.

キリストが成して下さった行いによって、私達は大胆に神様と向き合い、友達のような関係になることができる。これが根本的なクリスチャンのメッセージである。

Because of what Christ has done, we can confidently face God and relate to him as friend. **THIS IS THE BASIC CHRISTIAN MESSAGE!**

パウロはコロサイ人に以下のことを熱心に勧めている／Paul is urging the Colossians to:

- 1) イエスによる救いの良い知らせを信仰によって信じ続けること  
**Continue to believe in the Good News of Salvation through Jesus by Faith.**

コロサイ人への手紙 1章23節 ただし、あなたがたは、しっかりと土台の上に堅く立って、すでに聞いた福音の望みからはずれることなく、信仰に踏みとどまらなければなりません。

**Colossians 1:23a. But you must continue to believe this truth and stand in it firmly. Don't drift away from the assurance you received when you heard the Good News.**

\*恵みと行いが混ざり合った救いに陥ることは、神様との関係にとって悪影響である

\*Falling into a salvation that is mixed between grace & works is poison to your relationship with God.

- 2) 良い知らせは、他宗教のように自分たちだけのものとしなくて、自由に分かち合い分け与えるものである。  
**The Good News is not to be selfishly kept as in other religions but is to be freely shared and given away.**

コロサイ人への手紙 1章23節 この福音は、天の下のすべての造られたものに宣べ伝えられているのであって、このパウロはそれに仕える者となったのです。

**Colossians 1:23b "The good news has been preached all over the world, and I, Paul, have been appointed by God to proclaim it.**

イエスキリストの福音を自然に伝える／Share the Good News of Jesus Christ as comes natural

- 3) コロサイ人への手紙 1章24節 ですから、私は、あなたがたのために受ける苦しみを喜びとしています。そして、キリストのからだのために、私の身をもって、キリストの苦しみの欠けたところを満たしているのです。キリストのからだとは、教会のことです。

**Colossians 1:24 I am glad when I suffer for you in my body, for I am completing what remains of Christ's sufferings for his body, the church."**

人生を短い幕間だとしてみる永遠の視点を持てば、永遠の目的のために喜んで困難に耐えることが出来る

The Eternal view of life that sees this life as short interlude is willing to put up with difficulty for eternal purposes.

- 4) パウロは自分を教会内での働き、福音を伝える働きの**管理人**として捉えた。私もそうである。

**Paul saw himself as a steward in his work in the church and giving the Gospel message. Me too!!**

コロサイ人への手紙1章25節 私は、あなたがたのために**神からゆだねられた務め**に従って、教会に仕える者となりました。神のことばを余すところなく伝えるためです。

**Colossians 1:25 God has given me the responsibility of serving his church by proclaiming his message in all its fullness to you Gentiles.**

\*才能のたとえ (マタイ 25:13-30) / Parable of talents (Mt.25:13-30)

私の人生、賜物、才能と能力、財産・・・すべて私の所有するものは自己満足のために与えられたものではなく、愛する神様に任ぜられた管理者としての私に、短い期間預けられているものである。

My life, my gifts, my talents and abilities, finances....everything that I have has not been given to me for self-gratification but has been given to me for a short time as a steward owned by a loving God.

- 5) 表面だけでなく、福音のメッセージ全体を学び、シェアすること

**That we learn and share the whole gospel message not just a shallow part.**

コロサイ人への手紙1章25節 神のことばを余すところなく伝えるためです。

**Colossians 25b "proclaiming his message in all its fullness to you Gentiles.**

だからこそ、私達は聖書の気に入った部分だけを選ぶのではなく、人気のある箇所もない箇所も、聖書全体を通して学ぶ。

This is why we go through entire books of the Bible rather than picking and choosing pieces that make us feel good. The popular and the unpopular.

KBFに対する迫害 — 日本の他の教会のようになり、彼らの真似をするよう仕向ける圧力

KBF persecution \*Under pressure to be like & imitate other churches in Japan

- 6) コロサイ人への手紙1章26節 これは、多くの世代にわたって隠されていて、いま神の聖徒たちに現わされた奥義なのです。

**Colossians 1:26 "This message was kept secret for centuries and generations past, but now it has been revealed to his own holy people."...**

私達がKBFに持っているものは神様から与えられた宝物である。

**What you and I have here at KBF is a Treasure from God....**

テモテの手紙第二 1章14節 そして、あなたにゆだねられた良いものを、私たちのうちに宿る聖霊によって、守りなさい。

**2Tim. 1:14 Guard, through the Holy Spirit who dwells in us, the treasure which has been entrusted to you.**

コロサイ人への手紙 1章27節 神は聖徒たちに、この奥義が異邦人の間であってどのように栄光に富んだものであるかを、知らせたいと思われたのです。この奥義とは、あなたがたの中におられるキリスト、栄光の望みのことです。28 私たちは、このキリストを宣べ伝え、知恵を尽くして、あらゆる人を戒め、あらゆる人を教えています。それは、すべての人を、キリストにある成人として立たせるためです。(自分で見た素晴らしいことを他の人々に話すことは自発的で自然なことのはずである)

**Colossians 1:27 For it has pleased God to tell his people that the riches and glory of Christ are for you Gentiles, too. For this is the secret: Christ lives in you, and this is your assurance that you will share in his glory.28So everywhere we go, we tell everyone about Christ. We warn them and teach them with all the wisdom God has given us, for we want to present them to God, perfect in their relationship. (This should be a spontaneous natural thing to tell other people the fantastic thing you have found)**

**イエス・キリストの良い知らせー真実は素晴らし過ぎて私達のうちにとどめておくことはできない。**

**The Good News of Jesus Christ-A truth too fantastic to keep to ourselves**